

## Pneumatikus raklpszögelő 25-57mm



**Használati utasítás**  
Az eredeti utasítások fordítása

## **FONTOS INFORMÁCIÓ:**

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági szabályt és utasítást a ez a kézikönyv. Őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra.

### **Maradék kockázat**

Még ha a felszerelést az ajánlásnak megfelelően használják is, nem lehet minden egyéb kockázati tényezőt kiküszöbölni. A berendezés tervezésével és kivitelezésével kapcsolatban a következő veszélyek fordulhatnak elő:

- Halláskárosodás, ha nem használnak fülvédőt.
- A vibrációs kibocsátások által okozott egészségügyi problémák, ha az elektromos szerszámokat hosszú ideig használják, vagy ha nem megfelelően üzemeltetik és karbantartják őket.
- Viseljen védőszemüveget.

## **1. Műszaki adatok**

Eszköz	típusa	MCN55 (MCN80)	
Méret	283*270*131 mm (362*132*307 mm)		
Súly	,7 kg		
Aktiválási	módkapcsolat aktiválása		
Maximális megengedett nyomás	,3 bar		
Ajánlott megengedett	nyomástartomány		5 - 7 bar
Ajánlott	kenőanyag-ásványi olaj		10#
Hangteljesítményszint	,1s, d	94,84db	
Hangnyomásszint a munkahelyen	,1s, d	88,06db	
Vibrációs jellemző érték =	,81 m/s		

## 1.1 Körmök

Szögméret: átmérő: 2,1-2,3 mm Szöghossz: 25-57 mm Tároló kapacitás: 300 350 (PRE MCN80 - 50 mm \* 2,5 mm - 83 mm \* 3,3 mm)

## 1.2 Tartozékok

- Kulcs / Kenőanyag / Használati utasítás

## 1.3 Leírás és jellemzők

Jellemzők és előnyök: a készülék könnyű, nagy tálcával rendelkezik, kapacitása 300-350 körömig terjed.

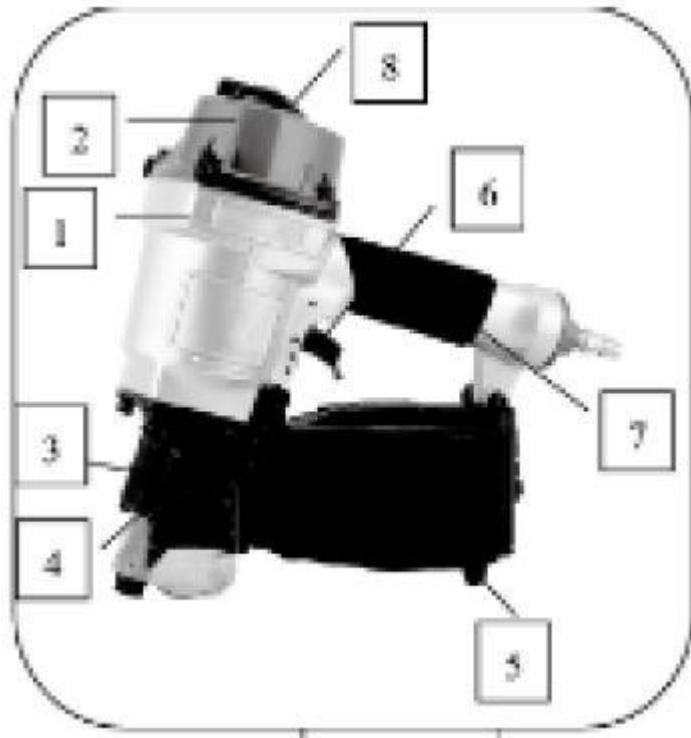
folyamatosan, ha teljesen feltöltött, többirányú kivezetés, kényelmes gumibetűes markolat, porvédő sapkával és a készülék főtestének fedelével felszerelve.

## Alkalmazás:

Fából készült raklapok, dobok és ládák, fakerítések gyártása, általános építőipari felhasználás, beleértve a peronok, menedékházak stb. építését.

## 1.4 Az alkatrészek elhelyezkedése (lásd az 1. ábrát)

- 1 - fegyvertest
- 2 - hengeres anya
- 3- biztonsági tartó
- 4 - fogantyú összetétele
- 5 - tálca
- 6 - kiváltószerkezet
- 7 - fogantyú
- 8 - Kimeneti fedél



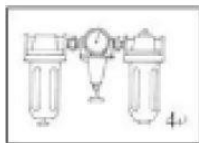
## 2. Biztonsági információk



1. Soha ne használjon oxigént, gyúlékony vagy más gázokat tartályokban energiaforrásként, mivel ez robbanást és súlyos sérülést okozhat (lásd a 2. ábrát).



2. A folyadék és az oldószer könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes lehet. A berendezést jól szellőztetett helyen használja, és kerüljön el minden gyújtóforrást, mint például cigarettát, nyílt lángot és elektrosztatikus kisülés veszélye. (lásd a 3. ábrát)



3. A gép karbantartása előtt és használaton kívüli állapotban válassza le a gépet a levegőellátó tömlőről. A gép véletlen indítás elleni biztosítása érdekében ajánlott, hogy a golyóscsapot közel helyezzük el a pisztoly levegőellátása.

4. Használjon tiszta, száraz sűrített levegőt 2,0 bar nyomáson, ellenőrzött hozzáféréssel, és soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb üzemi nyomást (lásd a 4. ábrát).

5. Soha ne használjon olyan homogenizált szénhidrogén oldószert, amely kémiaiilag reagál az alumínium és cink alkatrészekkel. Olyan alumínium- és cinkötözetből készült alkatrészeket kell használni, amelyek ellenállnak a vegyi anyagoknak.

6. Soha ne fogjon fegyvert magára vagy másokra.

7. A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar és fedél biztonságosan meg van-e húzva.

8. Munka előtt ellenőrizze, hogy a kioldószerkezet és a fúvóka szabadon mozog-e. Ez teszi a gép működését hatékonyvá és eredményessé.

9. Soha ne módosítsa ezt a berendezést semmilyen célból. Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket, fúvókákat és tartozékokat használjon.

### 2.1 Használati utasítás

- a szórópisztolyokban csak a használati utasításban (lásd TECHNIKAI ADATOK) leírt szöveget szabad használni.

- a pneumatikus rendszerhez való csatlakozáshoz gyorscsatlakozókat kell használni, és a berendezésbe szivárgásmentes csatlakozót kell beépíteni, hogy a leválasztás után ne maradjon sűrített levegő a berendezésben;

- oxigént vagy gyúlékony gázokat nem szabad pneumatikus szerszámok energiaforrásként használni;

- a szögelőberendezés csak olyan légbeömlőhöz csatlakoztatható, amelyben a megengedett

legnagyobb nyomást legfeljebb 10 %-kal lehet túllépni; nagyobb nyomás esetén a megengedett legnagyobb nyomást több mint 10 %-kal kell túllépni.  
nagynyomású rendszer beépített nyomáscsökkentő szelep, amely biztonsági szelepet is tartalmaz  
a túl sok sűrített levegő beáramlása elleni védelem;

- a javításokat csak a gyártó meghatalmazott képviselői vagy más szakemberek végezhetik, a használati utasításban megadott információk kellő figyelembevételével.

- a szögelőberendezések tartószerkezetéhez, például munkapadhoz való rögzítésére szolgáló állványokat a gyártónak úgy kell megterveznie és gyártania, hogy a szögelőberendezés

biztonságosan rögzítve az állványhoz, és rendeltetésszerűen kell használni, hogy ne sérülhessen meg, ne deformálódhasson, ne mozdulhasson el stb. A szegezőgép speciális felhasználási területei további szabályok és előírások betartását tehetik szükségessé.

- Csak a használati utasításban megadott áramforrásokat és kenőanyagokat használja:

- egy ponton álló, fordított egyenlő oldalú háromszöggel jelölt eszközök.  
csak a megfelelő biztonsági rögzítéssel együtt használható;

- a berendezésen végzett karbantartási munkákhoz csak a gyártó vagy annak meghatalmazott képviselője által meghatározott pótalkatrészek használhatók;

- a javításokat csak a gyártó által felhatalmazott képviselők vagy más szakemberek végezhetik, a használati utasításban megadott információk figyelembevételével;

**MEGJEGYZÉS:** A szakértők olyan személyek, akik képzésük vagy tapasztalatuk eredményeként megfelelő szakértelemmel rendelkeznek a berendezéssel kapcsolatban, és elegendő ismerettel rendelkeznek a vonatkozó biztonsági előírások, balesetvédelmi előírások, irányelvek és általánosan elfogadott műszaki előírások (pl. CEN- és CENELEC-szabványok) a berendezés biztonságos üzemeltetési feltételeinek értékelése érdekében.

## **2.2 Zajkibocsátás**

A berendezés jellemző zajértékeit az EN12549:1999 és az EN ISO4871 "A berendezések akusztikai zajvizsgálati kódja - Műszaki módszer" című szabványok szerint határozták meg (lásd a műszaki adatokat). Ezek az értékek műszerspecifikusak, és nem a zajfejlődést tükrözik. A zajfejlődés a felhasználás helyén például a munkafolyamatoktól függ. környezet, munkadarab, munkadarab alátámasztása és az elvégzett tevékenységek száma stb. Hallásvédelmet kell viselni.

## **2.3 Mechanikai sokkra (rezgésre) vonatkozó információk**

A berendezés rezgési jellemzőit az ISO 8662-1 1:1999 és az EN 12096 - Vibrációmérés kézi motoros szerszámokhoz - 112. rész: Berendezések (lásd a műszaki adatokat) szerint határozták meg. Ez az érték a berendezéstől függő jellemző érték, és nem nincs hatással a kézre és a karra a készülék használata során. A berendezés használata során a kézre és a karra gyakorolt hatások függnnek például a fogóerőtől, a szorítóerőtől, a hatásiránytól, a teljesítményszabályozástól, a munkaállomástól, a munkadarab alátámasztásától.

## 2.4 Szögelő biztonsága

Minden egyes művelet előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági mechanizmus és a kioldó megfelelően működik-e, és hogy minden anya és csavar megfelelően meg van-e húzva. Ne végezzen semmilyen változtatást a berendezésen a gyártó jóváhagyása nélkül. Ne távolítsa el a berendezés bármely részét, például a védőburkolatot.

Borító. Ne végezzen "vészhelyzeti javításokat" a megfelelő szerszámok és felszerelés nélkül. A berendezéseket a gyártó utasításainak megfelelően rendszeres időközönként megfelelően ellenőrizni kell.

Kerülje el a berendezés károsodását, például a berendezésen olyan beállítások elvégzésével, amelyeket

a gyártó által nem jóváhagyott. Ne használja a berendezést a rendeltetésétől eltérő célokra, például szögek beverésére kemény anyagba, például acélba; a berendezéssel ne rögzítsen szögek kalapácsként; túlzott erő kifejtése és a berendezés túlterhelése.

## 2.5 Biztonság a szögbelevő berendezésekkel való munkavégzés során

Soha ne irányítson semmilyen eszközt saját magára, más személyekre vagy állatokra.

Munka közben tartsa a szerszámot, hogy megelőzze a fej- vagy testsérülést a munkadarabra, az áramforrásba vagy a munkadarabon lévő kemény pontok miatt esetlegesen beakadó szög miatt bekövetkező visszarúgás esetén. Soha ne hagyja a berendezést nyílt területen. Ezáltal elkerülhető

a körmök pattogása és a túlzott megterhelés okozta veszélyek.

a műszer. A szerszámokat szállítás közben le kell választani a pneumatikus rendszerről, különösen létrák használata esetén, vagy ha a mozgás során szokatlan testhelyzetet vesz fel. A szerszámot a munkaterületen csak a fogantyút használva szállítsa, és soha ne nyomja meg a kioldó gombot. Vegye figyelembe a munkahelyi körülményeket. A szögek áthatolhatnak a vékony munkadarabokon vagy

lecsúsznak a munkadarabok sarkairól és széleiről, ezáltal veszélyeztetve az embereket. A személyes biztonság érdekében viseljen védőfelszerelést, például fülvédőt és védőszemüveget.

**FONTOS:** A berendezés használata közben ne irányítsa az állítható szellőzőnyílást a kezelő, más személyek vagy állatok felé.



## 2.6 A készülék elindítása

A készülékek működtetése a ravasz ujjnyomással történő megnyomásával történik. Ezenkívül

a készülék

olyan biztonsági szerelvényekkel vannak felszerelve, amelyek lehetővé teszik, hogy a géppel bármilyen műveletet csak azután lehessen elvégezni, hogy a gépet a munkadarabhoz szorították. A készüléket a sorozatszám után egy fordított háromszöggel jelölik. A készüléket a megfelelő védőburkolat nélkül nem szabad használni.



## 2.7 Vezérlőrendszer

A tervezett alkalmazástól függően a körmölő egy szekvenciális vezérlőrendszerrel és egy érintésvezérlő rendszerrel van felszerelve.

- Egyszerű szekvenciális kioldás: olyan vezérlőrendszer, ahol a kioldót aktiválni kell és biztonsági zár, hogy a gép munkadarabhoz való közeledésekor a kioldóról egyetlen üzemmódot indítson el. A további munka csak a kioldó újbóli megnyomásával végezhető el, és a kioldó reteszelésének feloldásával.

- Érintéses aktiválás (korlátozott változat): olyan vezérlőrendszer, amelyben a kioldót és a biztonsági zárat minden művelethez aktiválni kell, és a vezérlési sorrend nem meghatározva. Ismétlődő műveletek esetén elegendő a kioldót aktiválva hagyni, majd a biztonsági zárat aktiválni, vagy fordítva. Érintéses aktiválással felszerelt készülékek a "Ne használd állványzaton, létrán" szimbólummal kell jelölni (lásd a 4. ábrát), és nem használható bizonyos alkalmazásokhoz, pl.

- ahol az egyik munkahelyről a másikra való átjutáshoz állványok, lépcsők, létrák vagy létraszerkezetek használata szükséges,

- zárdobozok vagy rácsok;

- az átültetési biztonsági rendszerek kiigazítása, például a járművekben és a kocsikban.



## 3. Sűrített levegős rendszer

### FIGYELEM

Soha ne használja a készüléket túl nagy nyomás alatt. A berendezés megfelelő működéséhez szűrt és száraz sűrített levegőre van szükség a megfelelő mennyiségben. Ha a csőrendszerben a levegő nyomása meghaladja a berendezés által megengedett maximális szintet, utólagosan nyomáscsökkentő szelepet kell felszerelni.

MEGJEGYZÉS: Amikor a kompresszor sűrített levegőt termel, a levegőben lévő természetes nedvesség lecsapódik és kondenzvízként összegyűlik a nyomástartó edényekben és a csővezetékekben. Ezt a kondenzátumot vízleválasztókkal kell eltávolítani. Ezeket a vízleválasztókat naponta kell használni

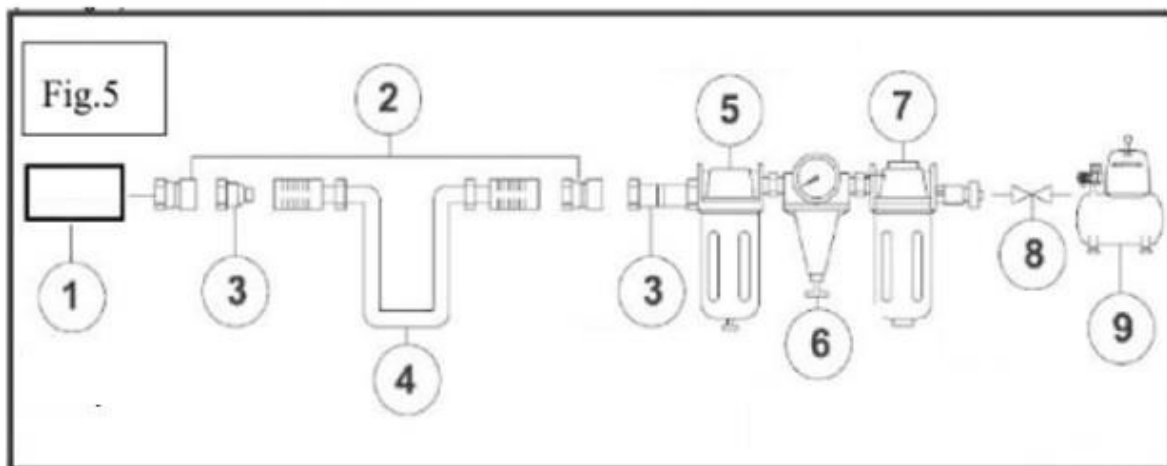
ellenőrizni és szükség esetén lemeríteni, különben korrózió léphet fel a

sűrített levegős rendszer és a berendezések, ami negatív és felgyorsíthatja a kopást. A kompresszort megfelelően kell méretezni a nyomáskapacitás és az áramlási kapacitás (térfogatáram) tekintetében a kívánt hatás eléréséhez. A rendszer hosszához képest túl kicsi rendszerrészek (csövek és tömlők), valamint a kompresszor túlterhelése teljesítménycsökkenést okoz.

A megfelelően lefektetett sűrítettlevegő-csővezeték belső átmérője legalább 19 mm, és elég nagy átmérőjűnek kell lennie a viszonylag hosszú vezetékek vagy a több készülékhez csatlakoztatott több készülék számára.

sűrített levegőforrás. A sűrítettlevegő-vezeték lejtéssel kell lefektetni (a legmagasabb pont a kompresszor felé). A legalacsonyabb pontokon könnyen hozzáférhető vízleválasztókat kell elhelyezni.

A felhasználói csatlakozásokat felülről kell a csőre csatlakoztatni. Csatlakozási pontok a berendezést közvetlenül a csatlakozási ponton sűrített levegőt kezelő egységgel (szűrő/vízleválasztó/olajleválasztó) kell felszerelni. Az olajokat naponta ellenőrizni kell, és szükség esetén töltsse fel az ajánlott olajat (lásd TECHNIKAI ADATOK). Használat esetén 10 m-nél hosszabb tömlők esetén nem garantálható, hogy az olaj megfelelően kerül a berendezésbe. Ezért javasoljuk, hogy a gép légbeömlőnyílásán vagy a közvetlenül a gépegységhez csatlakoztatott olajteknőn keresztül adjon hozzá 2-5 cseppet (a terheléstől függően) az ajánlott olajból (lásd TECHNIKAI ADATOK).



- 1) Légszerszám 2) Gyorscsatlakozó 3) Gyorscsatlakozó 4) Légtömlő
- 5) Kenés 6) Szabályozó 0-8,5 Bar 7) Szűrő/elszívó
- 8) Elzárószelep 9) Légkompresszor

## **4. A berendezés használatra való előkészítése**

### **4.1 A berendezés előkészítése az üzembe helyezésre**

A berendezés használata előtt olvassa el és kövesse a használati utasítást. Az alapvető biztonsági óvintézkedéseket szigorúan be kell tartani a berendezés károsodásának elkerülése érdekében, és a felhasználó vagy a közelben dolgozó más személyek sérülése.

### **4.2 Csatlakozás a sűrített levegős rendszerhez**

Győződjön meg arról, hogy a sűrített levegős rendszer által szolgáltatott nyomás nem haladja meg a maximális

a készülék megengedett nyomása. Először állítsa a légnyomást az ajánlott megengedett nyomásnál alacsonyabb értékre (lásd TECHNIKAI ADATOK). Ürítse ki a tartályt, hogy megakadályozza

a készülék váratlan beindulása a készülékkel való munka következő szakaszaiban, a beállítás, a javítás vagy a szállítás során. Csatlakoztassa a berendezést a sűrített levegő ellátáshoz egy megfelelő, gyorscsatlakozóval ellátott nyomótömlővel. Ellenőrizze a helyes működést úgy, hogy a készülék kivezetőnyílását egy fadarabhoz vagy faanyaghoz tartja, és a kioldó gombot egyszer vagy kétszer meghúzza.

### **4.3 A tálca újratöltése**

Csak a TECHNIKAI ADATOK (lásd 1.1. pont) alatt felsorolt specifikációknak megfelelő szögek használhatók A tartály feltöltésekor a készüléket úgy kell tartani, hogy a tartály vége ne a kezelő, más személy vagy állat felé mutasson.

### **4.4 Berendezés üzemeltetése**

Figyeljen az útmutatóban található konkrét hivatkozásokra. Miután meggyőződött arról, hogy a gép megfelelően működik, irányítsa a gépet a munkadarabra úgy, hogy azt a tárgyhoz helyezi, majd húzza meg a ravaszt.

Ellenőrizze, hogy a szöget a kívánt módon beütötte-e a munkadarabra.

- ha a szög kiáll, növelje a légnyomást 0,5 barral, és minden egyes beállítás után ellenőrizze az elvégzett munka hatását;

- ha a szöget túl mélyen üti be, csökkentse a levegőnyomást 0,5 barral, amíg a kielégítő eredményt el nem éri. Minden esetben törekedjen arra, hogy a lehető legalacsonyabb légnyomással dolgozzon.

Az alacsony nyomásnak három előnye van;

1. energiatakarékosság,
2. kevesebb zaj,
3. a berendezések kisebb elhasználódása.

Kerülje a készülék használatát, ha a tálca üres. A meghibásodott vagy meghibásodott berendezést azonnal le kell választani a sűrített levegő ellátásról, és szakértőnek adják át ellenőrzésre. Hosszú szünetekben vagy a műszak végén válassza le a gépet a sűrített levegő ellátásról. Célszerű továbbá minden szöveget eltávolítani a tálcából. A sűrített levegős csatlakozókat és a csöveket védeni kell a szennyeződésektől, durva forgácsok, homok stb. bejutásától, hogy megelőzzék a meghajtó és a szögelőcsatlakozó károsodását.

## **5. Karbantartás**

Állítás, helyszíni eltávolítás, szervizelés és karbantartás, áthelyezés előtt húzza ki a berendezést. Ha a gép nincs automatikus kenőberendezéssel felszerelve, akkor azt rendszeresen minden munkanap előtt vagy 2 óra folyamatos használat után 2 vagy 6 csepp olajjal kenje be, a munkadarab jellemzőitől vagy a szögek típusától függően. A pneumatikusan működtetett berendezéseket rendszeresen ellenőrizni kell, és az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni, hogy a berendezés biztonságosan és hatékonyan működjön. Ellenőrizze és cserélje ki kopott vagy sérült O-gyűrűk, tömítések stb. Húzza meg az összes csavart és anyát a személyi sérülések elkerülése érdekében. Mindezeket a munkálatokat szakembernek kell elvégeznie. Rendszeresen ellenőrizze a kioldó, a rugók és a zárszerkezet szabad mozgását, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden biztonsági rendszer teljes és működőképes, azaz ellenőrizze a meglazult alkatrészeket és a hiányzó alkatrészeket. A gép táráját és munkahegyét tisztán kell tartani, szennyeződésektől és koptató részecskéktől mentesen.

## Problémamegoldás

Tünet	A probléma	Megoldás
Levegőszivárgás a berendezés teteje vagy a lefolyó területének közelében	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sérült tömítőgyűrű a leeresztőszelepben.</li> <li>2. A leeresztőszelep feje megsérült.</li> <li>3. Leeresztő szelep csapja, tömítés vagy tömítőanyag gyűrű sérült.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűt.</li> <li>2. Ellenőrizze és cserélje ki.</li> <li>3. Ellenőrizze és cserélje ki a leeresztőszelep szárát, tömítését vagy O-gyűrűjét.</li> </ol>
Levegőszivárgás a készülék alján	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laza csavarok.</li> <li>2. Kopott vagy sérült O-gyűrűk.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza meg a csavarokat.</li> <li>2. Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűket vagy az ütközőt.</li> </ol>
Levegőszivárgás a test és a hengerfedél	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laza csavarok.</li> <li>2. Kopott vagy sérült O-gyűrűk vagy tömítések.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza meg a csavarokat.</li> <li>2. Ellenőrizze és cserélje ki a tömítőgyűrűket vagy az ütközőt.</li> </ol>
A penge túl mélyre szorítása	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kopott lökhárító.</li> <li>2. A légnyomás túl magas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje ki a lökhárítót.</li> <li>2. Állítsa be a légnyomást vagy légszabályozó.</li> </ol>
A készülék nem működik Helyes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elégtelen ellátás levegő.</li> <li>2. Elégtelen kenés.</li> <li>3. Kopott vagy sérült O-gyűrűk vagy tömítések.</li> <li>4. A hengerfej kimeneti teljesítménye blokkolt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze a tápforrást levegő.</li> <li>2. Helyezze a levegő beömlőnyílását 2 vagy 6 csepp olaj.</li> <li>3. Ellenőrizze és cserélje ki az O-gyűrűket vagy tömítéseket.</li> <li>4. Cserélje ki a sérült belső részek.</li> </ol>
A készülék nem használja az összes körmök	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kopott lökhárító vagy sérült rugó.</li> <li>2. Kosz az elülső oldalon tábla.</li> <li>3. A szennyeződés vagy sérülés megakadályozza, hogy a körmök szabadon mozogjanak a tálcában.</li> <li>4. Kopott vagy kenetlen O-gyűrű a dugattyún vagy kenés hiánya.</li> <li>5. Szivárgó fedéltömítés henger.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje ki az ütközőt vagy a rugót.</li> <li>2. Tisztítsa meg a meghajtócsatornát előlap.</li> <li>3. Tisztítsa meg a tálcát.</li> <li>4. Cserélje ki és kenje be a gyűrűt.</li> <li>5. Cserélje ki a tömítő alátétet.</li> </ol>

A készülék zavarása	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hibás vagy sérült körmök.</li> <li>2. Sérült vagy kopott vezető.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje ki és használja megfelelő körmök.</li> <li>2. Ellenőrizze és cserélje ki a készülék vezetősínjét.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Laza csavarok.</li> <li>4. Piszkos tálca.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Húzza meg a tálcat.</li> <li>4. Tisztítsa meg a tálcat.</li> </ol>